

## **УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОБРАБОТКЕ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ КЛИЕНТОВ, ДЕЛОВЫХ ПАРТНЕРОВ, ПОСЕТИТЕЛЕЙ ИНТЕРНЕТ-СТРАНИЦЫ И ДРУГИХ СВЯЗАННЫХ ЛИЦ**

### **1. ИНФОРМАЦИЯ ОБ АДМИНИСТРАТОРЕ**

Администратором Ваших личных данных является акционерное общество **AS Latvijas Gāze**, регистрационный номер: 40003000642, юридический адрес: ул. Аристиды Бриана, 6, г. Рига, LV-1001, Латвия; телефон: +371 67869866, электронный адрес: [lietvediba@lg.lv](mailto:lietvediba@lg.lv).

### **2. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СВЯЗИ ПО ВОПРОСАМ ЗАЩИТЫ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ**

В случае возникновения вопросов в связи с настоящим уведомлением или обработкой Ваших личных данных просим обращаться к нам по вышеуказанным каналам связи либо связаться с должностным лицом, ответственным за обработку личных данных, по электронному адресу: [lietvediba@lg.lv](mailto:lietvediba@lg.lv).

### **3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ НАМИ ОБРАБОТКИ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ**

Настоящее уведомление описывает, как мы осуществляем обработку личных данных наших клиентов, представителей/контактных лиц клиентов, деловых партнеров, посетителей интернет-страницы и других лиц, чьи данные могут перейти в наше распоряжение в ходе осуществляемой нами коммерческой деятельности.

Мы руководствуемся предположением, что прежде чем начать использовать нашу интернет-страницу или стать нашим клиентом, Вы прочитали настоящее уведомление и согласились с его условиями и положениями. Данное уведомление отражает его актуальную версию. Мы оставляем за собой право в случае необходимости исправлять и обновлять настоящее уведомление.

Просим иметь в виду, что некоторые документы наших договорных отношений могут содержать дополнительные условия и положения относительно обработки личных данных, а также определенные условия и положения обработки Ваших личных данных могут быть отражены в юридических документах представляемой Вами юридической организации.

Настоящее уведомление предназначено для того, чтобы дать Вам общее представление о действиях в ходе осуществляемой нами обработки личных данных и ее целях, однако просим иметь в виду, что другие документы (например, сервисные договоры, договоры о сотрудничестве, условия и положения использования cookie-файлов) могут содержать дополнительную информацию об обработке Ваших личных данных.

Настоящим уведомляем, что предусмотренные данным уведомлением правила обработки личных данных относятся только к обработке личных данных физических лиц.

Нам известно о том, что личные данные представляют для Вас ценность, и мы будем обрабатывать их в соответствии с требованиями конфиденциальности,

а также заботиться о безопасности Ваших личных данных, которые находятся в нашем распоряжении.

#### **4. ДЛЯ КАКИХ ЦЕЛЕЙ МЫ ОБРАБАТЫВАЕМ ВАШИ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ И НА КАКИХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОСНОВАНИЯХ ЭТО ПРОИСХОДИТ?**

Мы будем осуществлять обработку Ваших личных данных только в соответствии с заранее определенными законными целями, в том числе:

**а) Начало и предоставление услуг, а также выполнение и обеспечение обязательств, изложенных в договоре (включая договор о сотрудничестве)**

В рамках этого нам может потребоваться идентифицировать Вас, идентифицировать место оказания услуги, обеспечить соответствующий расчет платежей и обеспечить процесс выполнения платежей, связываться с Вами по вопросам, относящимся к оказанию услуги и (или) выполнению договора (включая отправку счетов), в некоторых случаях также обеспечивать взыскание невыполненных платежей, а также обеспечивать высокое качество обслуживания.

Для достижения этой цели и вышеуказанных дополнительных целей нам необходимы как минимум следующие личные данные:

- о коммерческом клиенте – физическом лице: имя, фамилия, персональный код, номер телефона, электронный адрес клиента и контактного лица клиента, почтовый адрес, адрес объекта, владелец объекта, связь клиента с объектом (если клиент не является владельцем), номер банковского счета, информация о потреблении газа, данные документов, удостоверяющих личность, и другие сведения;
- о коммерческом клиенте – юридическом лице: имя, фамилия, персональный код, номер телефона, электронный адрес представителя клиента, почтовый адрес, адрес объекта, владелец объекта, данные документов, удостоверяющих личность, и другие сведения.

Основные юридические основания, используемые для достижения вышеуказанных целей:

- заключение и выполнение договора с субъектом данных (статья 6 (1)(b) ОРЗД)<sup>1</sup>, например, если Вы (будучи коммерческим клиентом – физическим лицом) соглашаетесь предоставлять информацию о номере Вашего счета, чтобы вернуть сумму переплаты за потребление природного газа;
- преследуемые администратором законные интересы (статья 6 (1)(f) ОРЗД), например, идентификация Вас в качестве представителя клиента, идентификация владельца объекта и обеспечение коммуникации с Вашей компанией, если Вы назначены контактным лицом;

<sup>1</sup>РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2016/679 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц при обработке личных данных и о свободном обращении таких данных, а также об отмене Директивы № 95/46/ЕС (Общий регламент о защите личных данных).

- выполнение юридической обязанности (статья 6 (1)(c) ОРЗД).

**b) Выполнение требований, изложенных в законодательных актах, регулирующих предоставление услуги, или выполнение требований, предписанных другими законодательными актами**

Для этой цели нам необходимо выполнять требования закона Эстонии «О природном газе», Директивы Европейского Парламента и Совета № 2000/31/ЕС от 8 июня 2000 г. о некоторых юридических аспектах услуг информационного общества, в частности, электронной коммерции, на внутреннем рынке, закона Эстонии «Об услугах информационного общества» и других нормативных актов, а также требования надзорных учреждений.

Для этой цели нам может потребоваться обрабатывать личные данные, необходимые для выполнения действий, предусмотренных каждым законодательным актом, например, собирать информацию о газифицированных объектах, обмениваться (передавать) информацию о потребленном газе операторам национальной системы природного газа и другим лицам, предусмотренным законодательными актами, включая государственные учреждения и суды.

Основные юридические основания, используемые для достижения вышеуказанных целей:

- выполнение юридической обязанности (статья 6 (1)(c) ОРЗД).

**c) Осуществление маркетинговых мероприятий**

В рамках этого мы можем отправлять Вам коммерческие уведомления и опросы клиентов.

Для этой цели нам необходимы как минимум следующие личные данные:

- о коммерческом клиенте – физическом лице: имя, фамилия, номер телефона, электронный адрес клиента или контактного лица клиента и (или) делового партнера, описание действий, предпринятых в среде Интернет;
- о коммерческом клиенте – юридическом лице: имя, фамилия, номер телефона, электронный адрес представителя, описание действий, предпринятых в среде Интернет.

Основные юридические основания, используемые для достижения вышеуказанных целей:

- заключение и выполнение договора с субъектом данных (статья 6 (1)(b) ОРЗД);
- преследование законных интересов администратора (статья 6 (1)(f) ОРЗД).

**d) Для обеспечения надлежащего обслуживания и сотрудничества с сервисными предприятиями и другими деловыми партнерами.**

В рамках этого нам необходимо осуществлять техническое обслуживание и улучшение технических систем и ИТ-инфраструктуры, использовать технические и организационные решения, которые могут задействовать Ваши личные данные с целью обеспечения надлежащего оказания услуг, а также обрабатывать Ваши данные в качестве контактного лица, указанного

деловыми партнерами, чтобы обеспечить необходимую коммуникацию с деловым партнером.

Основные юридические основания, используемые для достижения вышеуказанных целей:

- преследование законных интересов администратора (статья 6 (1)(f) ОРЗД).

## **5. КТО МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ДОСТУП К ВАШИМ ЛИЧНЫМ ДАННЫМ?**

Мы принимаем необходимые меры к обработке Ваших личных данных в соответствии с применимыми законодательными актами и обеспечиваем, чтобы третьи лица, не имеющие законных оснований для обработки Ваших личных данных, не могли получить доступ к Вашим личным данным.

В случае необходимости доступ к Вашим личным данным могут получить следующие лица:

- 1) наши сотрудники или напрямую уполномоченные лица, которым это необходимо для исполнения трудовых обязанностей;
- 2) обработчики личных данных в соответствии с предоставляемыми ими услугами и только в необходимом объеме, такие как аудиторы, консультанты по управлению финансами и юридическим вопросам, технические управляющие базой данных, поставщик охранных услуг, другие лица, связанные с оказанием нам услуг;
- 3) органы государственной и местной власти в случаях, предусмотренных законодательством, например, правоохранительные органы, местные самоуправления, налоговые администраторы, присяжные судебные исполнители, суды, надзорные учреждения;
- 4) третьи лица после тщательной оценки наличия у такой передачи данных юридического основания, например, поставщики услуг взыскания задолженности, суды, органы внесудебного урегулирования споров, администраторы процессов неплатежеспособности, третьи лица, ведущие регистры (например, регистры должников, бюро кредитной информации и др.).

## **6. КАКИХ ДЕЛОВЫХ ПАРТНЕРОВ ПО ОБРАБОТКЕ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ ИЛИ ОБРАБОТЧИКОВ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ МЫ ВЫБИРАЕМ?**

Мы принимаем соответствующие меры, чтобы обработка, защита и передача Ваших личных данных обработчикам данных осуществлялись в соответствии с применимыми нормативно-правовыми актами. Мы тщательно отбираем обработчиков личных данных, при передаче данных оцениваем необходимость в этом и объем передаваемых данных. Передача данных обработчикам осуществляется в соответствии с требованиями конфиденциальности и безопасной обработки личных данных.

В настоящий момент мы можем сотрудничать со следующими категориями обработчиков личных данных:

- 1) сторонние бухгалтеры, аудиторы, переводчики, консультанты по управлению финансами и юридическим вопросам;
- 2) владельцы / разработчики / специалисты по техническому обслуживанию ИТ-инфраструктуры, базы данных;
- 3) поставщики услуг взыскания задолженности;
- 4) другие лица, связанные с оказанием наших услуг.

Обработчики личных данных могут время от времени меняться, после чего мы внесем изменения и в настоящий документ.

## **7. ПЕРЕДАЮТСЯ ЛИ ВАШИ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ СТРАН-УЧАСТНИЦ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА (ЕС) ИЛИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ (ЕЭЗ)?**

Мы не передаем Ваши данные в страны за пределами Европейского союза или Европейской экономической зоны, кроме случаев, когда такая передача предусмотрена для выполнения договорных обязательств.

## **8. КАК ДОЛГО МЫ БУДЕМ ХРАНИТЬ ВАШИ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ?**

Ваши личные данные будут храниться, пока их хранение необходимо для достижения соответствующих целей обработки личных данных, а также согласно требованиям применимых нормативно-правовых актов.

При оценке продолжительности хранения личных данных мы учитываем требования действующего законодательства, аспекты выполнения договорных обязательств, Ваши указания (например, в случае согласия), а также наши законные интересы. Если Ваши личные данные больше не требуются в установленных целях, мы их удалим либо уничтожим.

Далее мы приводим наиболее распространенные периоды хранения личных данных:

- личные данные, необходимые для выполнения договорных обязательств, – будут храниться до выполнения договора, а также других условий хранения (см. далее);
- личные данные, хранящиеся для выполнения требований нормативно-правовых актов, – хранятся в течение соответствующего периода, предусмотренного законодательством;
- данные для обеспечения резервного восстановления данных, – мы храним архивные копии до достижения минимального количества новых копий, позволяющего удалить предыдущие;
- данные для подтверждения выполнения наших обязательств, – хранятся в течение общего срока исковой давности с учетом ограничений для исков, предусмотренных законодательством.

## **9. КАКИМИ ПРАВАМИ ВЫ ОБЛАДАЕТЕ В КАЧЕСТВЕ СУБЪЕКТА ДАННЫХ ПО ОТНОШЕНИЮ К ОБРАБОТКЕ СВОИХ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ?**

Просим иметь в виду, что осуществление определенных прав, которыми Вас наделяет ОРЗД, может одновременно подчиняться определенным условиям и положениям, изложенным в юридических документах юридического лица, которое Вы представляете. Поэтому осуществление данных прав необходимо рассматривать в контексте политики юридического лица, которое Вы представляете. Однако Вы вправе обращаться к нам с любым вопросом, связанным с ОРЗД, и мы обязательно Вам ответим.

### **Обновление личных данных**

В случае изменения предоставленных нам личных данных просим обращаться к нам через юридическое лицо, которое Вы представляете, или самостоятельно, если Вы являетесь коммерческим клиентом – физическим

лицом, и отправить нам обновленные данные, позволяя нам достичь определенной цели обработки личных данных.

### **Ваше право на доступ к своим личным данным и их исправление**

Согласно положениям ОРЗД Вы вправе потребовать от нас предоставить доступ к своим личным данным, которые находятся в нашем распоряжении, потребовать их исправить, удалить, ограничить обработку, возразить против обработки своих личных данных, а также имеете право на переносимость данных в случаях и в порядке, предписанном ОРЗД.

Мы уважаем Ваше право на доступ к своим личным данным и управление ими, поэтому после получения такого запроса мы ответим на него в срок, установленный законодательными актами (обычно не позднее одного месяца, если он не содержит каких-либо особых просьб, подготовка ответа на которые займет больше времени, и о чем мы Вам сообщим), и при наличии такой возможности внесем соответствующие исправления или удалим Ваши личные данные.

Вы вправе запросить информацию о Ваших личных данных, которые находятся в нашем распоряжении, или осуществить любые другие права, которыми Вы наделены в качестве субъекта данных, любым из следующих способов:

- 1) отправить нам соответствующий запрос по почте на адрес: ул. Аристиды Бриана, 6, г. Рига, LV-1001, Латвия;
- 2) отправить нам соответствующий запрос по электронной почте на адрес: [lietvediba@lg.lv](mailto:lietvediba@lg.lv), предпочтительно подписав его надежной электронной подписью.

После получения Вашего запроса мы оценим его содержание и возможность Вас идентифицировать, и в зависимости от конкретной ситуации оставляем за собой возможность потребовать от Вас дополнительно идентифицировать себя, чтобы обеспечить безопасность данных и их разглашения соответствующему лицу.

### **Отзыв согласия**

В соответствующем случае, если обработка Ваших личных данных основана на предоставленном Вами согласии (о чем Вы будете надлежащим образом уведомлены), Вы вправе в любое время отозвать его, и обработка Ваших личных данных, осуществляемая на основании Вашего согласия в соответствующих целях, будет остановлена. Однако просим иметь в виду, что отзыв согласия не влияет на обработку личных данных, необходимых для выполнения требований законодательных актов, или на осуществляемую на основании договора, наших законных интересов либо на других основаниях, предусмотренных законодательными актами для законной защиты данных.

Вы также вправе возразить против обработки своих личных данных, если она осуществляется на основании законных интересов или они используются в маркетинговых целях (например, для отправки коммерческих уведомлений). Если коммерческие уведомления адресованы юридическому лицу, которое Вы представляете, решать данный вопрос вправе юридическое лицо.

## **10. КУДА МОЖНО ПОДАТЬ ЖАЛОБУ ПО ВОПРОСАМ, СВЯЗАННЫМ С ОБРАБОТКОЙ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ?**

Если у Вас появились вопросы или возражения в связи с обработкой Ваших личных данных, просим в первую очередь обращаться к нам.

Если после этого Вы все-таки считаете, что нам не удалось разрешить назревший вопрос и мы нарушили Ваше право на защиту личных данных, Вы вправе подать жалобу в Инспекцию по защите данных Эстонии (<https://www.aki.ee/en>).

## **11. ПОЧЕМУ ВАМ НЕОБХОДИМО ПРЕДОСТАВЛЯТЬ НАМ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ?**

В первую очередь мы собираем Ваши данные для выполнения взятых на себя договорных обязательств, для выполнения возложенных на нас юридических обязанностей и для реализации наших законных интересов. В таких случаях нам необходимо получить определенную информацию для достижения установленных целей, поэтому непредоставление такой информации может усложнить начало деловых отношений или выполнение договора. Если данные предоставлять необязательно, однако их наличие может нам помочь улучшить обслуживание или предложить Вам более выгодные условия договора и (или) продуктов, мы сообщим при получении данных, что предоставление данных является добровольным.

## **12. КАКИМ ОБРАЗОМ МЫ ПОЛУЧАЕМ ВАШИ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ?**

Мы можем получать Ваши личные данные одним из следующих способов:

- 1) в процессе заключения двустороннего договора, получения данных у юридического лица, которое Вы представляете, или непосредственно от Вас в качестве коммерческого клиента – физического лица;
- 2) если договор заключен с третьим лицом и оно указало Вас в качестве контактного лица или имеющего отношение к объекту, или предоставило документы, содержащие Ваши данные;
- 3) от Вас, если Вы отправляете нам какие-либо заявления, электронные письма или звоните нам;
- 4) на интернет-странице с помощью cookie-файлов;
- 5) в некоторых случаях – из баз данных или от третьих лиц, например, при оценке Вашей кредитоспособности или определении Вашего права на представительство компании мы можем получать данные от третьих лиц для достижения данной цели.

## **13. ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ЛИ ВАШИ ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ДЛЯ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ?**

Мы не используем Ваши данные для автоматизированного принятия решений.